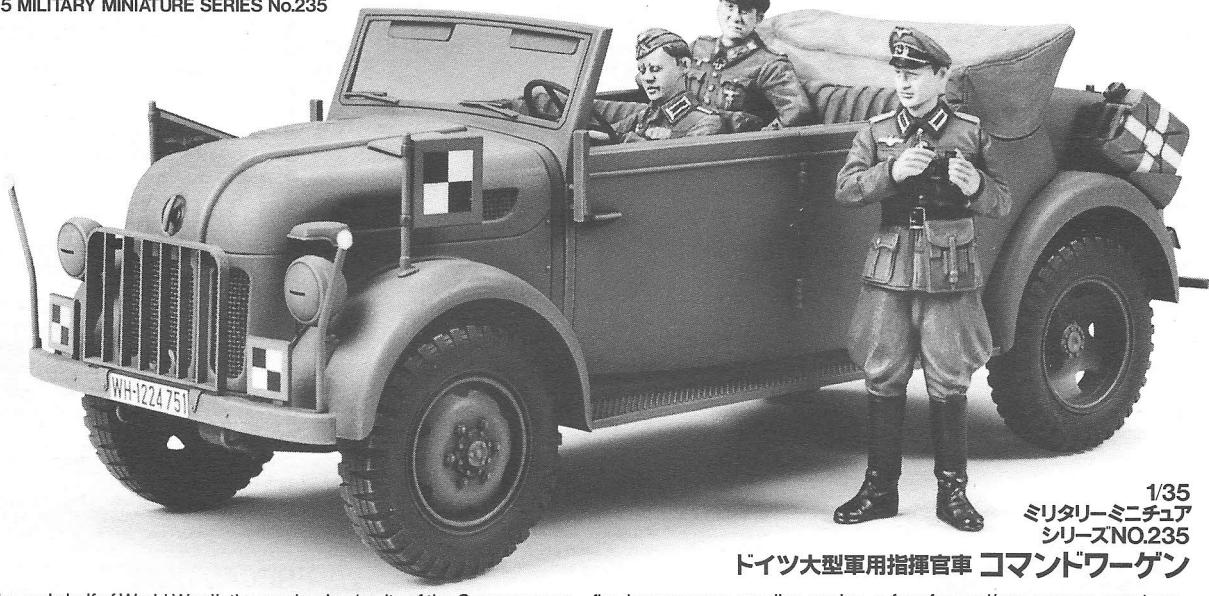


KOMMANDEURWAGEN GERMAN STEYR TYPE 1500A

s.gli Pkw Steyr Typ 1500A

TAMIYA

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES No.235



1/35

ミリタリーミニチュア
シリーズNO.235

ドイツ大型軍用指揮官車 コマンドワーゲン

In the early half of World War II, the mechanized units of the German army recorded many victories by employing the "Blitzkrieg" strategy. These triumphs can be attributed to both the fighting units on the front lines and the clever strategies and know-how of the commanders. To move these high ranking commanders from place to place, various vehicles were necessary. One of those vehicles was the Kommandeurwagen, produced by the Austrian firm, Steyr. Its development was based on the military transport vehicle, Steyr 1500A/01, produced in accordance with the vehicle standardization "Schell Programm" of 1940. Developed using the chassis of a 1500A truck, the 1500A/01 housed an eight cylinder, eighty-

Zu Anfang der ersten Hälfte des Zweiten Weltkriegs konnten die motorisierten Einsatztruppen der Deutschen Armee durch die Anwendung der "Blitzkrieg"-Strategie viele Erfolge verzeichnen. Diese Triumphe kann man sowohl der kämpfenden Truppe an der Front als auch den überlegten Strategen und der Sachkenntnis der Kommandeure zuschreiben. Es wurde eine Reihe von Fahrzeugen gebraucht, um diese hochrangigen Kommandeure von einem Ort zum anderen zu bringen. Eines davon war der von der Österreichischen Firma Steyr produzierte Kommandeurwagen. Seine Konstruktion basierte auf dem militärischen Transportfahrzeug Steyr 1500A/01, welches entsprechend den "Schell Programm" von 1940 zur Standardisierung der Fahrzeuge gebaut wurde. Unter Verwendung des Fahrgestells eines 1500A Lasters entwickelt, besaß der 1500A-

Tout au début de la 2^e Guerre mondiale, les forces mécanisées allemandes remportèrent de nombreuses victoires en employant la stratégie du "Blitzkrieg". Ces triomphes sont imputables à la fois aux unités de combat de première ligne et aux brillantes stratégies de leur haut commandement. Plusieurs types de véhicules furent développés pour déplacer les officiers supérieurs sur un théâtre d'opérations. L'un d'entre eux était le Kommandeurwagen produit par la firme autrichienne Steyr. Il était conçu sur la base du véhicule de transport militaire Steyr 1500A/01 issu du programme de standardisation Schell de 1940. Le châssis du 1500A/01 était celui du camion 1500A et son moteur à essence de huit cylindres développait 85 chevaux. Il était également

第二次世界大戦の前半、機械化部隊を主力とするドイツ軍は電撃作戦により大きな勝利を収めました。この勝利は最前線の戦闘部隊の働きはもちろんのこと、部隊と共に行動した師団長や軍司令官などの優れた作戦・指揮能力に基づいていました。これら高級将校は前線を移動する手段として様々な指揮官用乗用車を使用しました。その中の1台がオーストリアの自動車製造会社シュタイヤー社によって生産された軍用指揮官車コマンドワーゲンです。コマンドワーゲンは大型軍用乗用車シュタイヤー1500A/01をベースに開発されました。この1500A/01は、軍用車生産の標準化を目的とする1940年のシェル計画に従って開発された1500Aトラックのシャーシを利用して生産され、空冷8気筒85馬力のガソリンエンジン、前進4段と後進1段の変速機、そして前輪トーションバー式、後輪リーフスプリング式のサスペンションを装備、舗装路上では最高100km/hでの走行が可能でした。ドイツ国防軍は

five horse power gasoline engine, a four forward/one reverse gear transmission, a front wheel torsion bar, and a leaf spring rear suspension. The Wehrmacht, impressed with the maximum speed of 100km/h on paved roads and excellent running performance, ordered the Steyr firm to produce a modified version for command use. In contrast to the eight passenger capacity of the 1500A/01, the Steyr Kommandeurwagen, which was designed for comfort, had a capacity of only five passengers. All of the seats were leather and the right front seat could be reclined and used as a bed. The Kommandeurwagen's role as the wheels for the "elite" of the German army stretched from Russia to North Africa.

/01 einen Achtzylinder Benzinmotor mit fünfundachtzig PS, ein Schaltgetriebe mit vier Vorwärtsgängen und einem Rückwärtsgang, an der Vorderrachse eine Torsionsstabfederung und hinten Blattfedern. Die Wehrmacht war von der Höchstgeschwindigkeit von 100km/h auf befestigten Straßen und dem hervorragenden Fahrverhalten so beeindruckt, daß sie die Firma Steyr den Auftrag zur Fertigung einer für den Kommandeurs-Einsatz abgewandelten Version gaben. Im Gegensatz zum 1500A/01 mit der Möglichkeit, acht Personen zu transportieren, war der Steyr Kommandeurwagen mehr auf Komfort ausgelegt und hatte nur Sitzplätze für fünf Mitfahrer. Die Rolle des Kommandeurwagens als fahrbarer Untersatz für die "Elite" der Deutschen Wehrmacht erstreckte sich von Rußland bis Nordafrika.

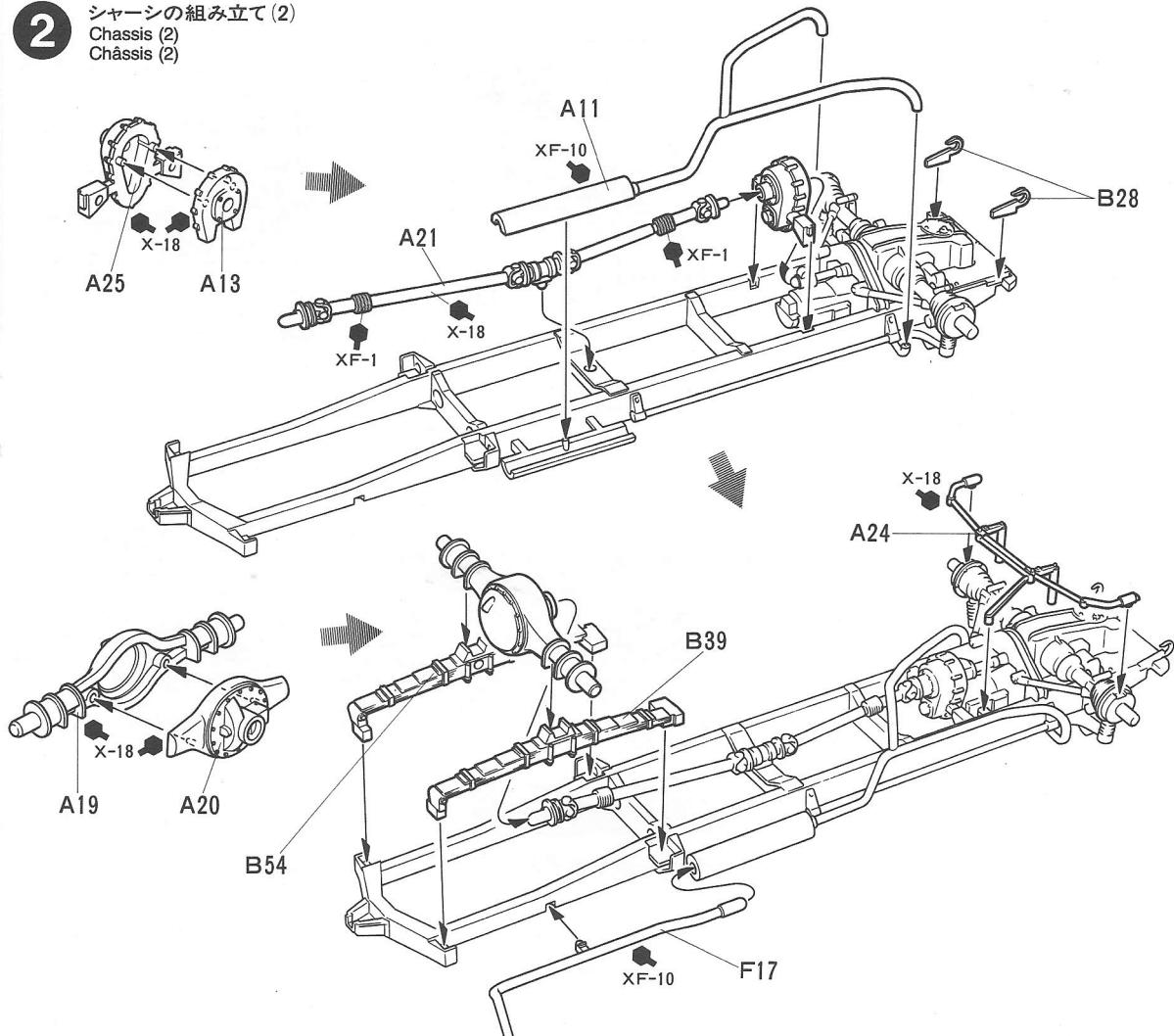
équipé d'une transmission à quatre rapports plus marche arrière, d'une suspension avant à barres de torsion et arrière à ressorts à lames. La Wehrmacht impressionnée par la vitesse maxi de 100km/h sur route et le comportement excellent du véhicule demanda à Steyr d'en produire une version modifiée pour le commandement. Si le 1500A/01 pouvait emmener huit passagers, le Steyr Kommandeurwagen plus confortable ne pouvait en accueillir que cinq. La carrosserie quatre portes était constituée d'une ossature en bois recouverte de plaques d'acier et le pare-brise était blindé. Le Kommandeurwagen joua son rôle de véhicule de l'élite de l'armée allemande sur tous les fronts de la Russie à l'Afrique du Nord.

このシュタイヤー1500A/01の優れた走行性能に着目し、その4輪駆動のシャーシと空冷エンジンを流用した指揮官用の乗用車としてコマンドワーゲンの生産を同社に命じたのです。定員8名の1500A/01に対して、高級将校用のコマンドワーゲンは定員5名として居住性が高められました。前部は1500A/01の特徴的な丸みのあるエンジンフードを引き継ぎ、4ドアの車体は木製フレームに鋼板張りで、後部にスペアタイヤなどが収納されるトランクルームを装備、フロントガラスには1枚タイプの防弾ガラスが使用されました。前後のシートは本革製で、特に前部右座席は仮眠できるようリクリニングすることができます、折りたたみ式の肘掛けも付けられていました。また後部座席中央にもハンドルで調整可能な肘掛けが付けられ、床にはマットが敷かれていました。コマンドワーゲンは、軍司令官や師団長、参謀など高級将校の足としてロシアから北アフリカまで幅広い戦線で使用されました。

MM ドイツシュタイヤー1500Aコマンドワーゲン(和英独仏)

2

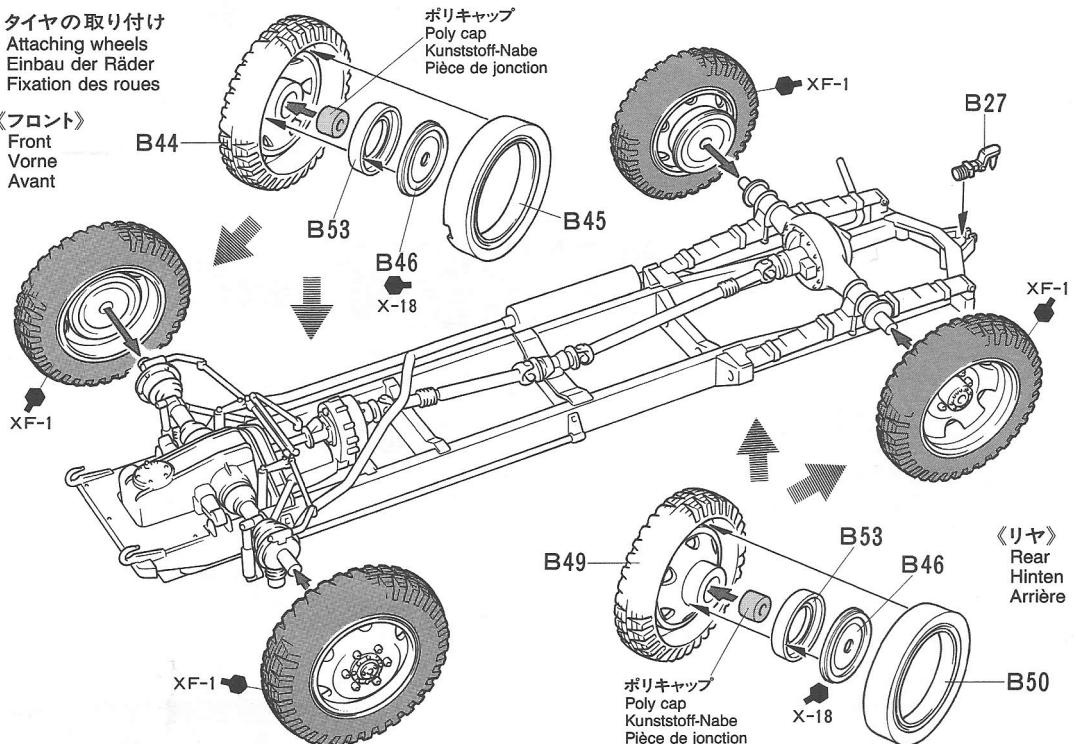
シャーシの組み立て(2)
Chassis (2)
Châssis (2)



3

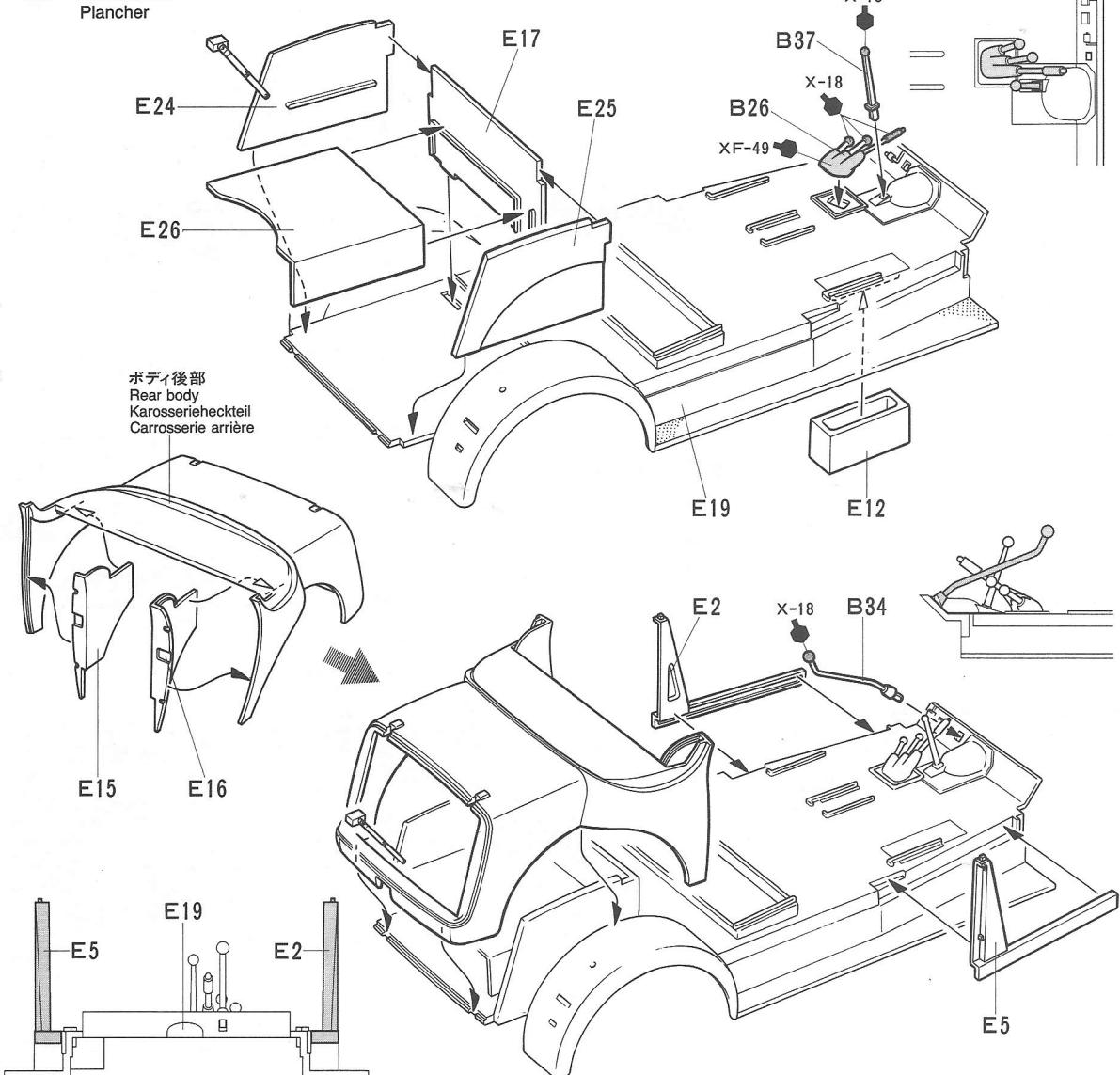
タイヤの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《フロント》
Front
Vorne
Avant



4

フロアーパネルの組み立て
Floor panel
Bodenblech
Plancher



5

トランクリッドの取り付け
Trunk lid
Kofferraumdeckel
Hayon

《スペアタイヤ》
Spare wheel
Ersatzrad
Roue de rechange

★開閉のどちらか選んで取り付けます。
★Select either open or closed.
★Geschlossen oder offen auswählen.
★Choisir soit ouvert ou fermé.

E1(開状態)
Opened
Geöffnet
Ouverte

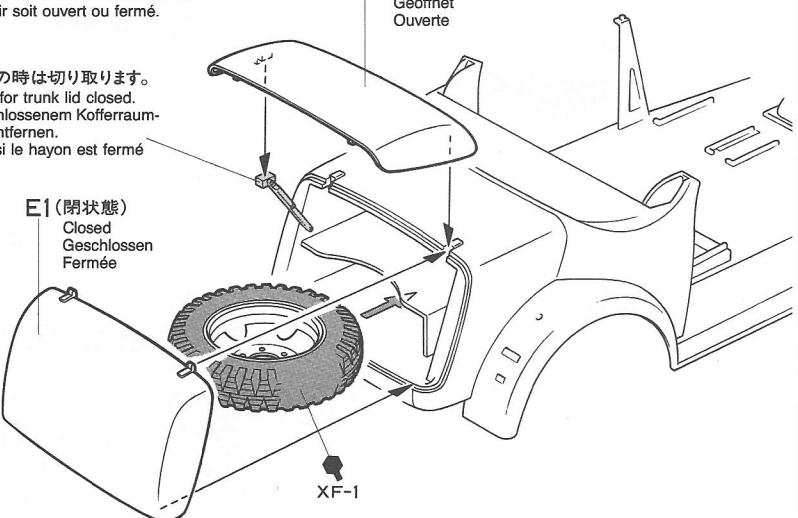
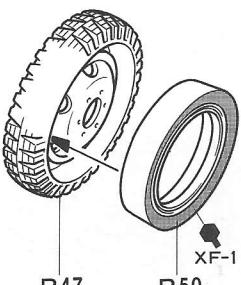
★閉状態の時は切り取ります。
★Remove for trunk lid closed.
★Bei geschlossenem Kofferraumdeckel entfernen.
★Enlever si le hayon est fermé

E1(閉状態)
Closed
Geschlossen
Fermée

B47

B50

XF-1

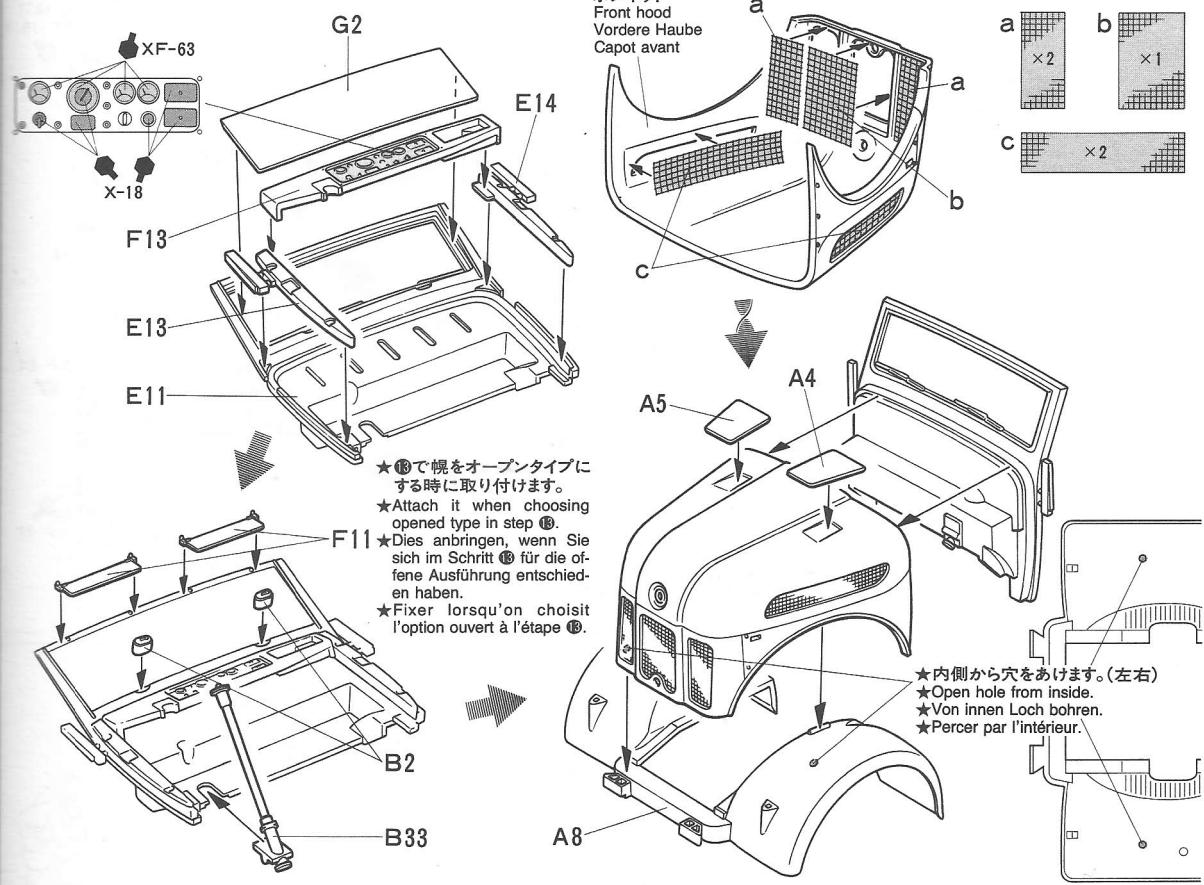


6

ボンネットの組み立て
Front hood
Vordere Haube
Capot avant

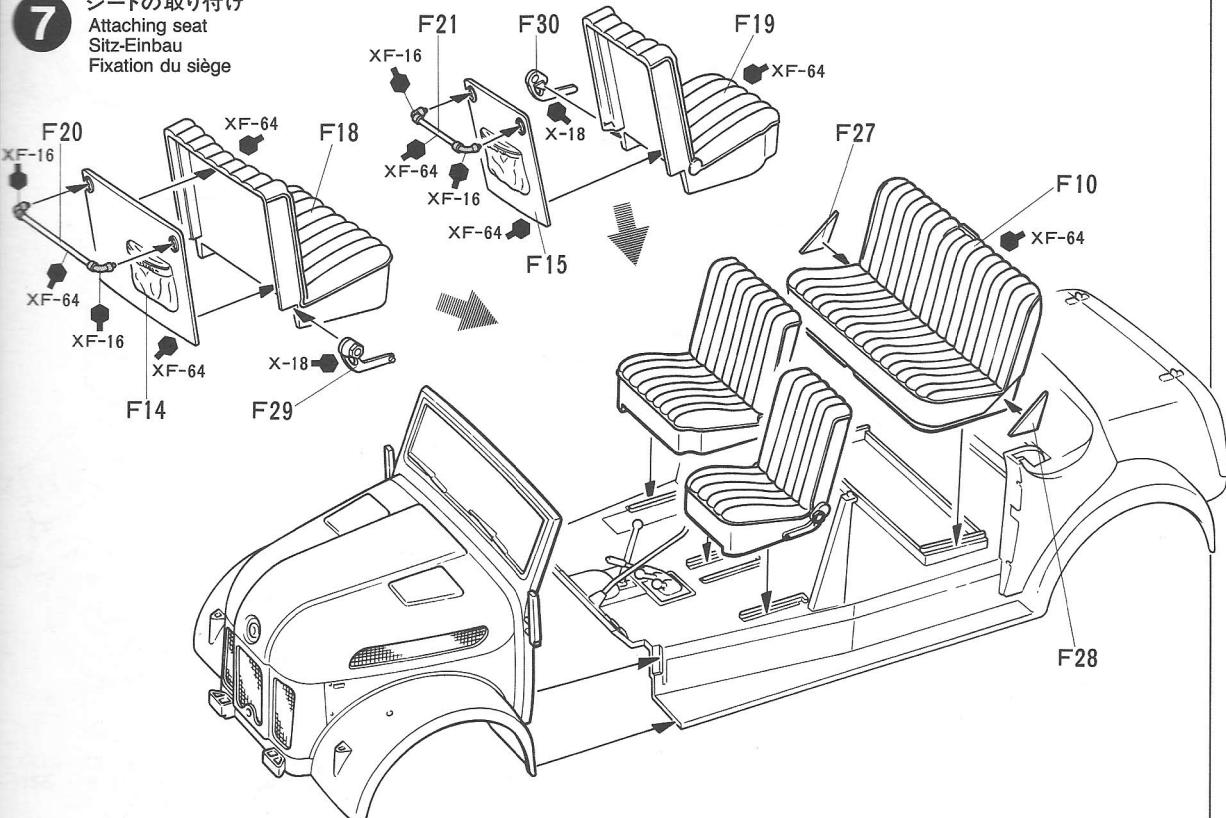
*1/35 シュタイヤー 1500A 用エッチンググリルセット(別売)
※35226 Steyr Photo-etched grille set (available separately)

★メッシュを下図の大きさに切り出します。
★Cut mesh into size/shape shown below.
★Das Gitter wie gezeigt zuschneiden.
★Découper le treillis selon le patron ci-dessous.



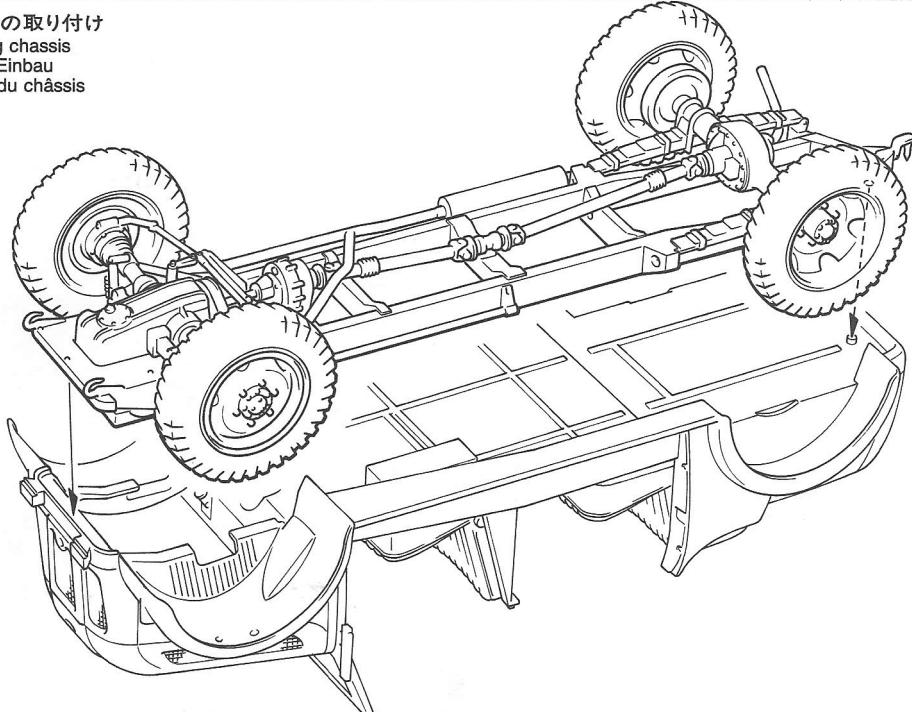
7

シートの取り付け
Attaching seat
Sitz-Einbau
Fixation du siège



8

シャーシの取り付け
Attaching chassis
Chassis-Einbau
Fixation du châssis

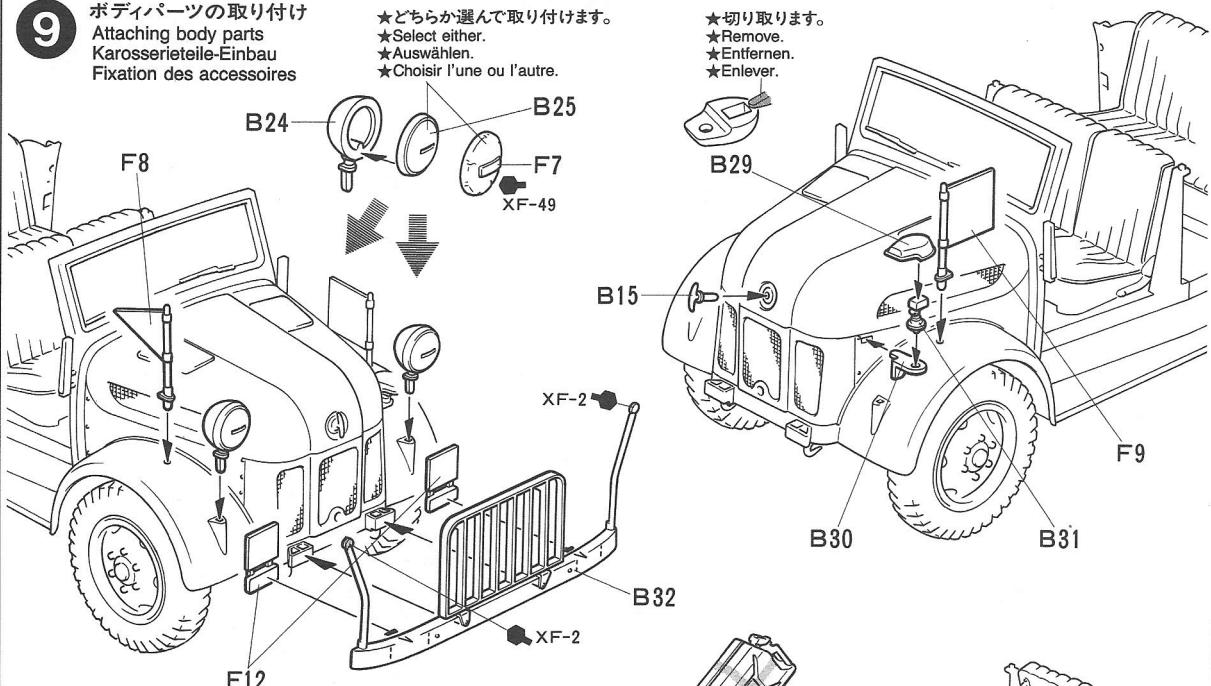


9

ボディパーツの取り付け
Attaching body parts
Karosserie-Teile-Einbau
Fixation des accessoires

★どちらか選んで取り付けます。
★Select either.
★Auswählen.
★Choisir l'une ou l'autre.

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



★9ページのマークングB:の時に取り付けます。

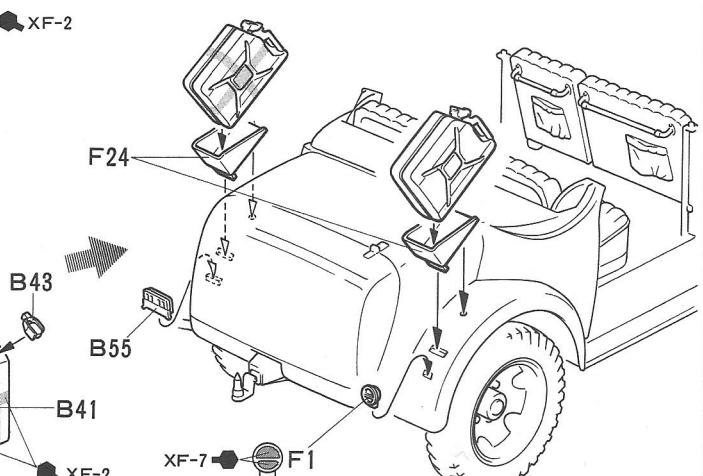
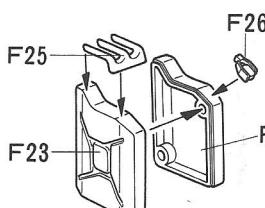
★Attach it when selecting decal B: on page 9.

★Dies anbringen, wenn auf Seite 9 Abziehbild B: gewählt wird.

★Fixer cette pièce si le decal B: est apposé. Voir page 9

《 Jerry can》
Jerry can
Kanister

《 水用 Jerry can》
Jerry can for water
Wasserkanister
Jerrycan d'eau

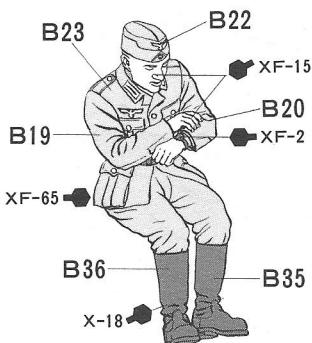


10

人形、アクセサリーの組み立て
Figures and accessories assembly
Anordnung von Figuren und Zubehör
Assemblage des figurines et accessoires

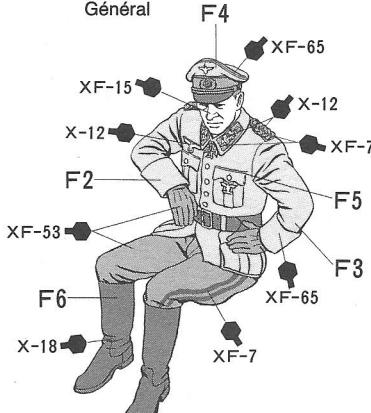
《ドライバー》

Driver
Fahrer
Conducteur



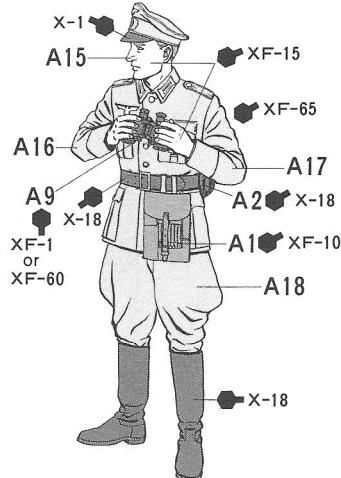
《将官》

General
Général

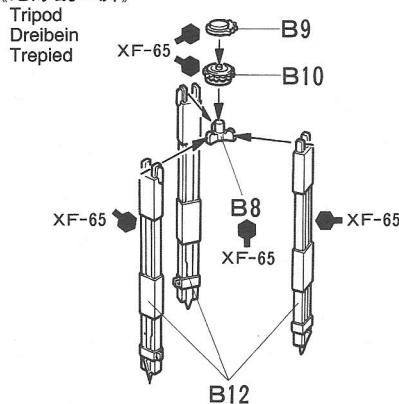


《将校》

Commander
Kommandeur
Chef de char

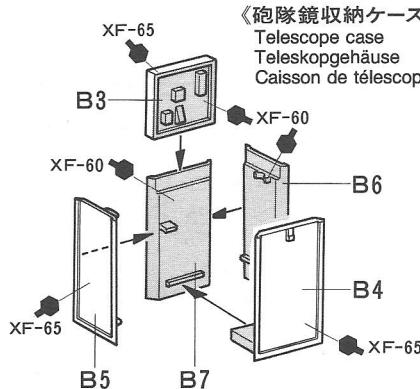


《砲隊鏡三脚》



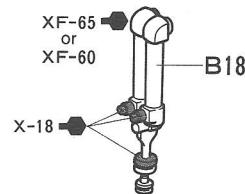
《砲隊鏡収納ケース》

Telescope case
Teleskopgehäuse
Caisson de télescope



《砲隊鏡》

Telescope
Teleskop
Télescope



11

ドアの取り付け 左

Attaching left doors

Anbringung der linken Türen

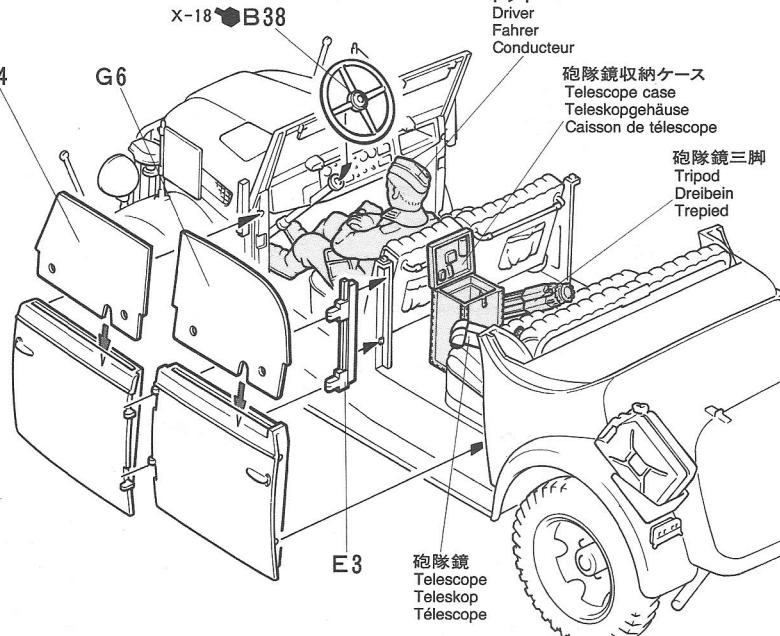
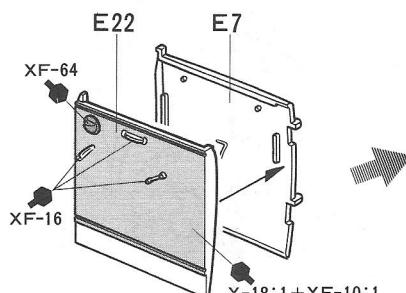
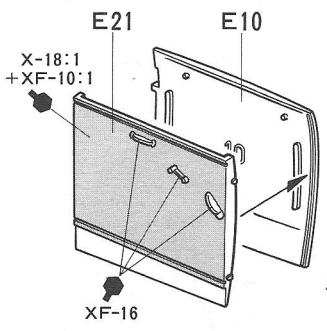
Fixation des portes gauche

★サイドウインドウ部品 G3～G6、E18は⑩で作る仕様を決めてから取り付けて下さい。

★Choose cabriolet top opened or closed in step ⑩ before attaching G3-G6 and E18.

★Entscheiden Sie sich in Bauabschnitt ⑩ vor der Anbringung von G3-G6 und E18 für geöffnetes oder geschlossenes Verdeck.

★Choisir la capote installée ou repliée à l'étape ⑩ avant de fixer G3-G6 et E18.



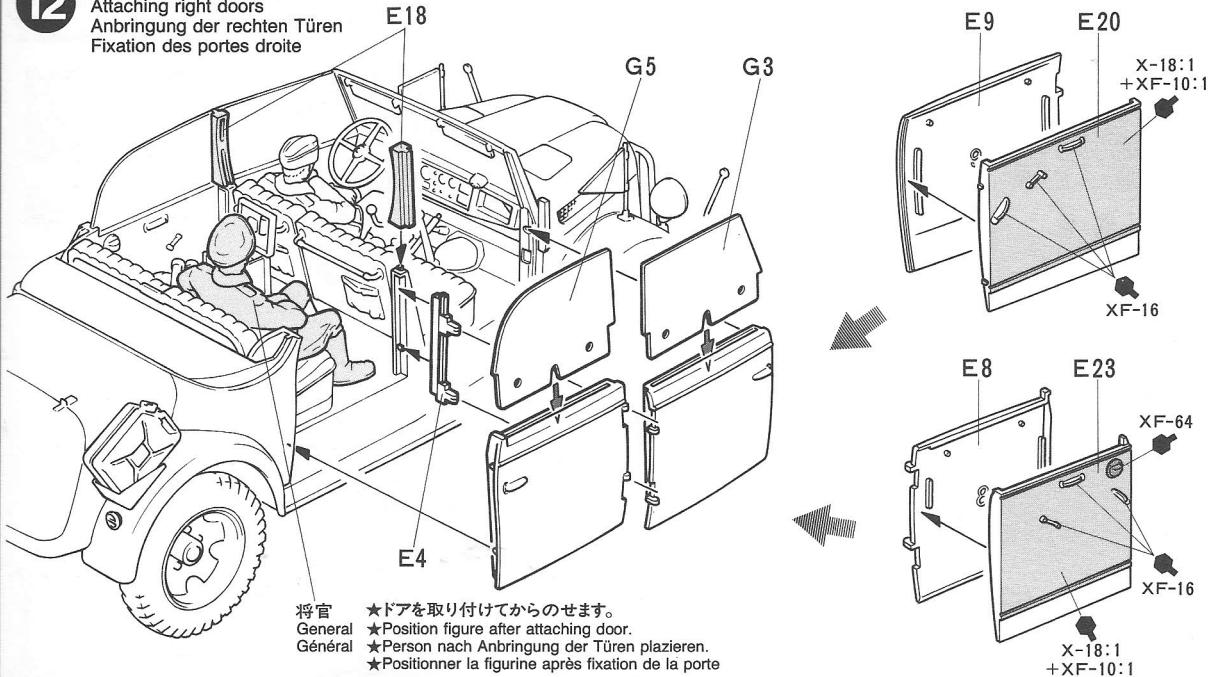
12

ドアの取り付け 右

Attaching right doors

Anbringung der rechten Türen

Fixation des portes droite



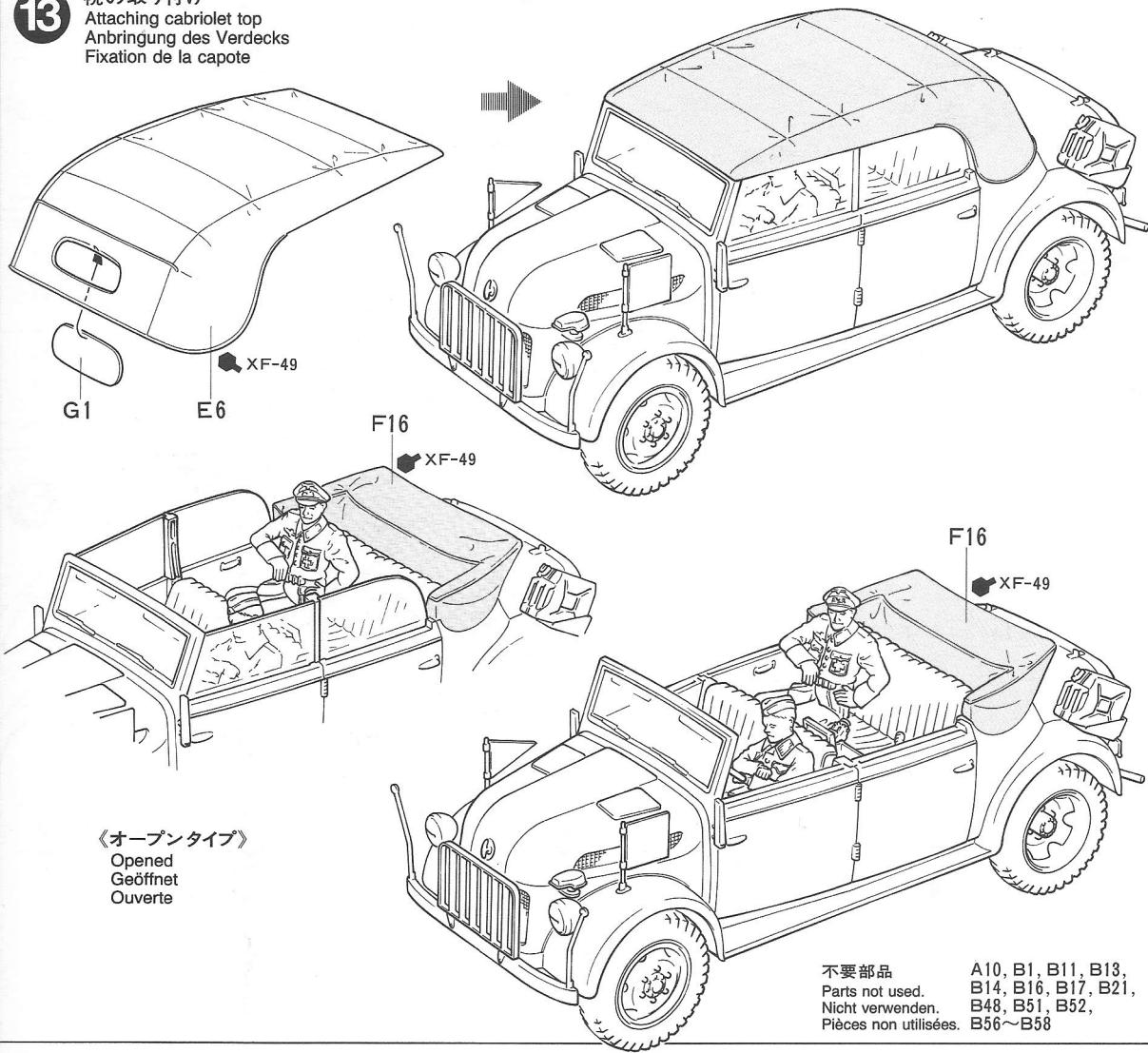
13

幌の取り付け

Attaching cabriolet top

Anbringung des Verdecks

Fixation de la capote



PAINTING

《シュタイヤー・コマンドワーゲンの塗装》
1941年から生産が開始されたシュタイヤーは当初、ヨーロッパではシャーマングレイの単一色で、アフリカ戦線ではダークイエローで塗装されていました。しかし1943年の通達によりダークイエローが基本色とされるとシュタイヤーの塗装も同様に変更され、この基本色の上からレッドブラウンやダークグリーンで迷彩を施した車輌も見られました。車内など細部の塗装は組立図中に指示されています。

PAINTING THE KOMMANDEURWAGEN

From 1935 to early in 1943, German weapons and vehicles were painted German Grey (or Dark Yellow when used in Africa). From 1943 onwards, they came from the factory painted in Dark Yellow only. A camouflage of red brown and dark green was applied by some units after receiving them; however, there was no fixed rule as to a specific camouflage pattern.

BEMALUNG DES KOMMANDEURWAGEN

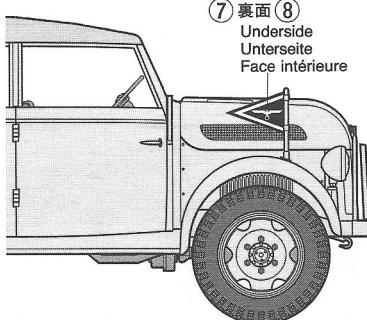
Von 1935 bis ins Frühjahr 1943 wurden deutsche Waffen und Fahrzeuge in Deutsches Grau (oder dunkelgelb beim Einsatz in Afrika) lackiert. Ab 1943 wurden sie ab Fabrik nur noch dunkelgelb lackiert. Einige Einheiten lackierten sie nach Erhalt um in den Tarnfarben rotbraun und dunkelgrün; es gab jedoch keine festen Vorschriften bezüglich spezifisches Tarnschema.

DECORATION DE LA KOMMANDEURWAGEN

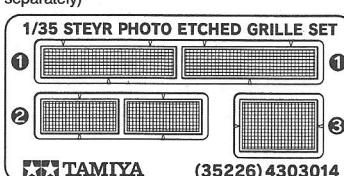
De 1935 à 1943, les véhicules et systèmes d'armes allemands étaient peints en gris foncé uniforme (ou jaune foncé en Afrique). A partir de 1943, ils sortaient d'usine peints en jaune foncé uniforme. Un camouflage de brun rougeâtre et vert foncé fut appliqué en unité. Il n'y avait pas de règle stricte quant au schémas de camouflage.

《共通マーク》

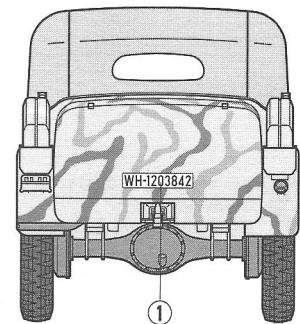
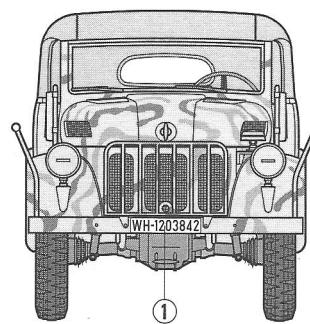
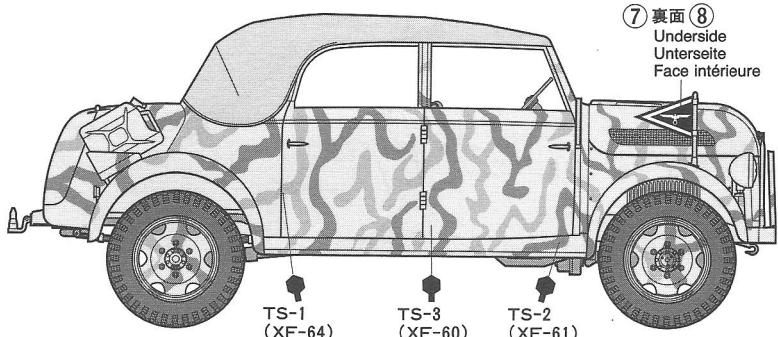
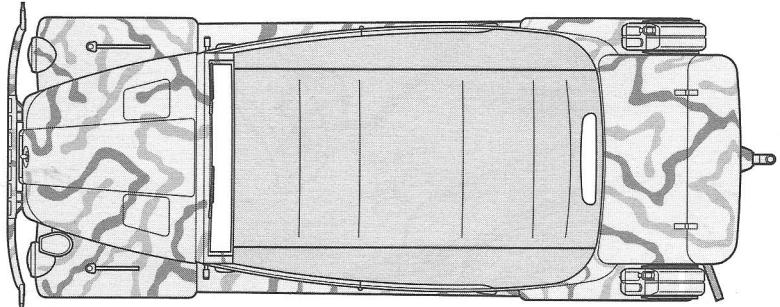
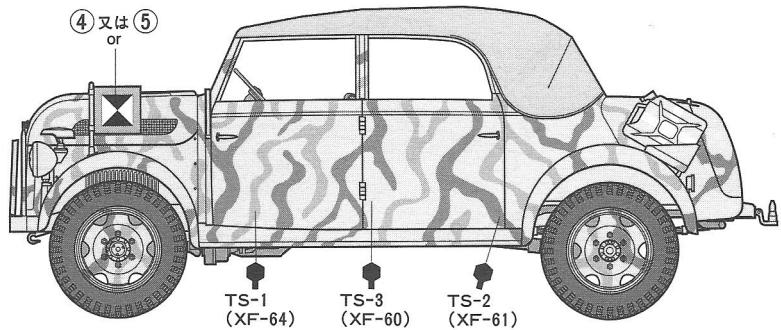
Common decal
Allen gemeinsamer Aufkleber
Decal commun



- 1/35 シュタイヤー1500Aエッチンググリルセット(別売)
- 35226 Steyr Photo-etched grille set (available separately)



A: 所属不明 1944年 アルデンヌ
Unknown Division, Ardennes, 1944



B: 第17軍司令官 ルオフ上級大将車 1942年秋 ロシア
17th Army Commanding General Ruoff's Vehicle, Russia, Autumn 1942

